

NAHIF LOCAL COUNCIL

التاريخ: 2019/05/12

حضرة السيد عبد الباسط قيس المحترم، رئيس المجلس المحلي  
حضرة السيد محمد زوري المحترم، نائب قائم بأعمال رئيس المجلس  
حضرة السيد جمال قادري المحترم، عضو المجلس المحلي  
حضرة السيد علي حاج المحترم، عضو المجلس المحلي  
حضرة السيد عوض ربيع المحترم، عضو المجلس المحلي  
حضرة السيد محمد فارس سعيد المحترم، عضو المجلس المحلي  
حضرة السيد سليم عتمه المحترم، عضو المجلس المحلي  
حضرة السيد أحمد مطر المحترم، عضو المجلس المحلي  
حضرة د. وليد عبد الغني المحترم، عضو المجلس المحلي  
حضرة السيد محمد أحمد مصري المحترم، عضو المجلس المحلي  
حضرة السيد ماهر شباط المحترم، عضو المجلس المحلي  
حضرة السيد عبد الكريم فطوم المحترم، محاسب المجلس المحلي  
حضرة المحامي صموئيل دكور المحترم، المستشار القضائي للمجلس المحلي  
حضرة المحامي حسني مطر المحترم، مراقب المجلس المحلي  
حضرة السيد محمد رافع مصري المحترم، مهندس المجلس المحلي

تحية، احتراما وبعد،

الموضوع: دعوة.

ادعو حضرتكم بهذا لحضور جلسة المجلس رقم 2019/05 وذلك يوم الاثنين الموافق 2019/05/13 الساعة 17.00  
(الخامسة مساء) في قاعة المجلس المحلي.

بنود البحث:

1. بنود بناء على طلب أعضاء المجلس – مرفق بهذا. سعيا في التام لبקשת חברי המועצה, רצ"ב.
2. إقرار ميزانية غير عادية من السلطة الوطنية للأمان على الطرق لسنة 2019 بمبلغ 32000 ش.ج. אישור תקציב בלתי רגיל מהרשות הלאומית לבטיחות בדרכים לשנת 2019 ע"ס 32000 ₪.
3. אישור תקציב בלתי רגיל ממשרד השיכון, ישן מול חדש ע"ס 2,138,255 ₪ – לפי החלוקה כדלקמן: מעוננות יום סכום של 1,338,255 ₪, השלמת פיתוח ותשתיות הקנינות לגני ילדים ליד הדואר סך של 800,000 ₪.
4. אישור תקציב בלתי רגיל להצטיידות מדע וטכנולוגיה בבתי ספר לבית ספר יסודי אלעין סמל מוסד 219337 ע"ס 12,000 ₪.

حضوركم هام وضروري.

مع فائق الاحترام  
جمال عمر فطوم  
مدير عام/سكرتير المجلس

**NAHIF LOCAL COUNCIL**

محضر جلسة المجلس رقم 2019/5  
من يوم الاثنين 2019/5/13 الساعة الخامسة مساء (17:00)

بحضور:

السيد عبد الباسط قيس – رئيس المجلس  
السيد محمد زوري – نائب قائم بأعمال رئيس المجلس  
السيد محمد فارس سعيد – عضو المجلس  
السيد ماهل شباط – عضو المجلس  
الدكتور وليد عبد الغني – عضو المجلس  
السيد جمال قادري – عضو المجلس

غياب:

السيد سليم عتمه -عضو المجلس  
السيد محمد مصري – عضو المجلس  
السيد عوض ربيع – عضو المجلس  
السيد علي حاج – عضو المجلس  
السيد احمد مطر – عضو المجلس

اشترك:

السيد جمال فطوم – مدير عام المجلس  
حضر الجلسة عدد من المواطنين

بنود البحث:

1. بنود بناء على طلب أعضاء المجلس – مرفق بهذا. سعيا في بهتاسم لبكשת חברי המועצה, רצ"ב.
2. إقرار ميزانية غير عادية من السلطة الوطنية للأمان على الطرق لسنة 2019 بمبلغ 32000 ش.ج. אישור תקציב בלתי רגיל מהרשות הלאומית לבטיחות בדרכים לשנת 2019 ע"ס 32000 ₪.
3. אישור תקציב בלתי רגיל להצטיידות מדע וטכנולוגיה בבתי ספר לבית ספר יסודי אלעין סמל מוסד 219337 ע"ס 12,000 ₪.

בנד رقم 1

بنود بناء على طلب أعضاء المجلس – مرفق بهذا. سعيا في بهتاسم לבקשת חברי המועצה, רצ"ב.

א. עדכון תקציב מבקר פנים

ד. وليد عبد الغني:

عند المصادقة على إطار الميزانية اقترحنا ان يتم تعديل الميزانية لاحقا. ونطلب تعديل ميزانية المراقب الداخلي بإضافة ميزانية للقسم لأن المراقب الداخلي يحتاج لمهنيين لفحص بعض الأمور، عند الحاجة يستطيع ان يطلب ذلك دون الرجوع للإدارة ومن خلال الميزانية المصادقة.

عبد الباسط قيس:

محاسب المجلس لم يستطع الحضور لظروف صحية وبعث رسالة لمدير عام المجلس سيقراها عليكم.

## NAHIF LOCAL COUNCIL

מدير عام المجلس قرأ امام الحضور نص الرسالة وكذلك تم ارسالها لجميع الأعضاء على المجموعة في الو وتساب  
**نص الرسالة التي أرسلها السيد عبد الكريم فطوم محاسب المجلس:**

الظروف صحية سبتعذر على الوصول للعمل اليوم بما يشمل جلسة المجلس التي ستعقد اليوم. بالنسبة لكل طلبات  
الأعضاء لزيادات واضافات في الميزانيات وتخصيص ملكات جديده فهذا الشيء غير ممكن من ناحية ميزانية المجلس.  
محبذ التروي حتى يكون التقرير الربع السنوي جاهز، طبعاً قررنا حسب استشارات خاطئة ان هناك تأخير في تحضير  
التقرير، فكان محبذ ان يتجهولي ويسألوني. وكانت محبذ ان يكون بند: التقرير المالي لربع السنة الأول وليس "איחור  
בהכנת דוח רבעוני" على أي حال:

حسب المعطيات المالية سوف نضطر التفتيش عن طرق لسد العجز المتوقع في ميزانية المجلس نظرا لتخصيص:

- 400 ألف شيكل للمركز الجماهيري.
- 200 ألف منح للطلاب الجامعيين.
- 500 ألف ميزانية إضافية لإزالة النفايات وذلك حسب اتفاقية مع وزارة المالية وحماية البيئة.

هناك متوقع عجز إضافي 500 ألف بسبب الجباية المتدنية.

كل هذه البنود سوف تعرض امام المجلس في جلسة مخصصة لتعديل الميزانية، فحتى ننتهي من تجهيز كل المعطيات  
ونظرا للازمه المالية المتوقعة فسوف لا تكون أي إمكانية لتحويل ميزانيات إضافية لأي مشروع الا اذا كان هناك  
ميزانية خصوصيه.

أموال اللجنة المحلية للتخطيط، اخذت بالحسبان في الميزانية العادية لتغطية مصاريف مختلفة لقسم الهندسة ولا يمكن  
تحويلها للتخطيط... للتخطيط هناك ميزانيات خصصت من وزارة الإسكان.

على أي حال هذا هو رأيي كمحاسب. ومفضل التروي لغاية تجهيز التقرير المالي واقتراح تعديل الميزانية.

حبذا لو تطلب من الأعضاء ان يجهزوا مسودة لطلبات يرون انها ضرورية لأخذها بالحسبان في اقتراح تعديل الميزانية.

**د. وليد عبد الغني:**

كانت لي جلسة مع محاسب المجلس والمحاسب المرافق اليوم في المجلس وتم الاتفاق على تخصيص ميزانية. كان  
ردهم انه في إطار الميزانية ممكن نقل من بند لأخر. لماذا اريد تعديل ميزانية المراقب الداخلي؟ كنا في يوم دراسي  
وأخبرونا انه في البلديات يوجد له ميزانية خاصه ويستطيع من خلالها الاستعانة بمهنيين إذا احتاج ان يفحص  
مشروع ما وبحاجة لمهنيين لفحص الموضوع وتقديم تقرير بذلك.

**عبد الباسط قيس:**

المراقب الداخلي هل هناك أحد من الموجودين يعرف ماهية عمله وما المطلوب منه وما حاجته لأشخاص اخرين.

**وليد عبد الغني:**

كانت لنا جلسة معه وشرح لنا عمله. هناك مشاريع تحتاج لفحص ومراقبة ويحتاج لمهنيين، نحن كلجنة مراقبه  
إذا طلبنا منه فحص مشاريع او مشروع معين والاتصال مع مهنيين لتقديم تقرير. يمكن تخصيص ميزانيه له ويمكن  
ان يستغل قسم منها وليس جميعها. هذا يساعده على تقديم تقارير مراقبه مسنده على ماذا يجري وما ينفذ وإذا كان  
هناك خلل في التنفيذ.

**عبد الباسط قيس:**

لكل مشروع يوجد مخطط، مهندس مراقب للمشروع وإذا احتاج لفحص أي مشروع يمكنه الاستعانة بهم.  
هؤلاء هم من طرف المجلس وليس بالضروري ان يقوم باستئجار أطراف أخرى للفحص.

**جمال قادري:**

من هو المهندس الذي يستطيع الاستعانة به؟ انا تحدثت منذ فتره مراقب المشروع ليس عمله ان يقدم تقرير  
(بيكورت). مراقب في مشروع لا يستطيع ان يقدم تقرير مراقبة عن عمله. في جلسة سابقه حضر مراقب مشروع  
وسألنا هل الجدار نفذ حسب التخطيط وكان جوابه ان الجدار نفذ حسب التخطيط، اما على ارض الواقع الجدار لم  
ينفذ بمهنيه، يوجد اشكاليه.

## NAHIF LOCAL COUNCIL

عبد الباسط قيس :

يمكن ان نطلب بناء على المشروع وحسب الطلب يمكن يحث الطلب بشكل عيني.

جمال فطوم :

المراقب الداخلي يعمل بناء على خطه عمل مصادق عليها بعد ان تقوم أيضا لجنة المراقبة بإضافة لها مواضيع للفحص. بناء على خطة العمل السنوية يستطيع المراقب بناء ميزانية تعرض على محاسب المجلس ليحث مصادر التمويل والمصادقة عليها كليا او جزئيا.

محمد زوري :

دعونا نعمل بطريقه ونسأل أنفسنا أي موضوع نريد من المراقب ان يراقب ويفحص؟

توصيه :

بعد التداول الأعضاء يتوجهون لمحاسب المجلس من اجل تخصيص ميزانيه خاصه لقسم المراقب الداخلي لتتبع عمل الرقابة والعمل بشكل مهني.

### ب. ايحور בהגשת דו"ח רבעוני .

حسب توجيهات وزاره الداخلية التقرير الربع سنوي سيتم اعداده حتى 45 يوم من انتهاء الربع سنه ولهذا التقرير الربع سنوي الأول الموعد الأخير هو 15.05.2019 وحتى الان لا يوجد أي تأخير, عند الانتهاء من اعداده سيتم عرضه على الأعضاء.

### ג. בישיבה קודמת ביקשנו ממחלקת ההנדסה להגיש תכניות מפורטות ב- 3 אזורים שאפשר להתחיל לממן אותם מתקציב המועצה שנמצא בידי הוועדה לתכנון ובניה.

טענת חברי המועצה : בשיחה עם מנהלת הוועדה מתברר שהיא לא קיבלה שום מידע או בקשות בענין הנ"ל , לאור זה שעברו יותר מחודשיים מאז בקשתנו אנו מבקשים התייחסות לענין הזה ממחלקת ההנדסה.

وليد عبد الغني :

كان على قسم الهندسة التوجه لإدارة التنظيم والاستشارة ماذا يستطيعون ان يعملوا

”بناء على رسالة محاسب المجلس الأموال الخاصة من لجنة التنظيم والبناء اخذت بالحسبان في الميزانية العادية لتغطيه مصاريف مختلفة لقسم الهندسة ولا يمكن تحويلها للتخطيط، للتخطيط هنالك ميزانيات خصصت من وزاره الإسكان”.

عبد الباسط قيس :

كنا قبل حوالي شهرين بجلسه في القدس بوزارة الإسكان بمرافقه مهندس المجلس وبحثنا هذا الموضوع واليوم كذلك عقدت جلسة في وزاره الإسكان بالناصره وخلال فتره وجيزة سيتم تخصيص ميزانيه من الوزارة لإتمام الخرائط العالقة.

### ד. אנו מבקשים הקצאת חדר לחברי המועצה .

أعضاء المجلس يستطيعون استعمال قاعه المجلس، ممكن التنسيق مع سكرتارية المجلس حتى لا يكون تضارب باستعمال القاعة.

## NAHIF LOCAL COUNCIL

### ה. הקמת ועדת כספים

וליד عبد الغني:

نحن نطالب ان يكون في المجلس لجنة مالياه لتساعد في الأمور المالية والتقارير. يوجد لها تعريف من الوزارة ومفصل عملها ويوجد بها تمثيل من جميع قوائم المجلس.

تلخيص:

بعد التداول بين الاعضاء الحاضرين يتم التصويت على عضويه اللجنة في الجلسة القادمة.

1. בקשה להביא לידיעת חברי המליאה ע"י אמיייל או כל אמצעי אחר אינפורמציה על מכרזים, התקשרות עם קבלן או משרות פנויות צמוד לקבלת הודעה על כך מכל גורם הנוגע בדבר וללא איחור מה שיחזק את עקרון השקיפות ושוויון הזדמנויות .....

וליד عبد الغني:

انا عندي انتقاد وكذلك أبو فارس والسيد جمال قادري تحدثوا به، نحن نعرف عن الأشياء التي تحدث بالمجلس من أطراف خارجيه، لا يعقل ان يكون هناك مناقصه او غيرها ولا نعرف به. يوجد لنا وسيله اتصال بالتوساب نطلب اعلامنا عن اعمال المجلس.

عبد الباسط قيس:

مقبول علينا ذلك.

2. בישיבה קודמת אושר תקציב לספריה בבית ספר יסודי "סאמי עבד אלסלאם" למיטב ידיעתנו קבלנים כבר התחלו בעבודה.

מבקשים להעביר לידינו אינפורמציה האם היו מכרזים בענין, ואם ההתקשרות היתה ללא מכרז האם היו הצעות ע"י ספקים ועל סמך מה הוחלט להתקשר עם הספקים/הקבלנים.

تلخيص:

اعلام الأعضاء عن مجريات الأمور في الميزانية كيف تم صرفها او سيتم صرفها.

ח. הצעה להפעיל בקרה חיצונית על פרויקטים .

וליד عبد الغني:

يجب اضافتها في الاتفاقيات مع المقاولين.

جمال فطوم:

لكل مشروع يوجد رقابه، مخطط المشروع (تكنون وفיקוח על), مراقب (מפקח צמוד), מהנדס המגיס וכדלק مراقב מן قبل الوزارة الممولة .

جمال قادري:

كل مشروع ينفذ أو نفذ يوجد به عجز في الميزانية (חריגות בתקציב) حقي كعضو مجلس ان اعرف لماذا؟ بصفتنا مسؤولين في المؤسس علينا ان نعرف لماذا يحصل هذا. الرقابة الخارجية تفحص كل ذلك.

ט. דיון בכביש הטבעת

بعد التداول بين الأعضاء، العمل على تصليح إشارات المرور في مواضعها وتفحص بواسطة لجنة (ועדת תמרור) لتعديل في الخارطة ومواقع يوجد بها إشكاليات.

NAHIF LOCAL COUNCIL

בנד رقم 2

إقرار ميزانية غير عادية من السلطة الوطنية للأمان على الطرق لسنة 2019 بمبلغ 32000 ش.ج. אישור תקציב בלתי רגיל מהרשות הלאומית לבטיחות בדרכים לשנת 2019 ע"ס 32000 ₪.

عبد الباسط قيس :

السلطة الوطنية للأمان على الطرق خصصت ميزانيه بمبلغ 32000 ش.ج. لموضوع التربية والإرشاد للحد من الحذر.

وليد عبد الغني :

في جلسات سابقة صادقنا على ميزانيات ولا نعرف عنها شيء. اليوم ميزانيه للأمان على الطرق من المسؤول عن الموضوع بالمجلس؟

جمال فطوم :

المسؤول في المجلس عن الموضوع ومركزه السيد زياد مطر بإرشاد من المسؤول من قبل الوزارة السيد دعاء حيدر وبالتعاون مع مركزي الحذر على الطرق في المدارس التمويل بناء على تخطيط وخطة عمل.

وليد عبد الغني :

حسب الشروط على المجلس ان يشترك بقسم من الميزانية.

عبد الباسط قيس :

المجلس المحلي يشترك 10% من الميزانية.

وليد عبد الغني :

الميزانية خصصت بناء على برنامج وتخطيط. لماذا لا يعرض علينا خطه العمل والبرنامج وعلى ماذا ستصرف هذه الميزانية؟

جمال فطوم :

بناء على جلسه مع المسؤول في الوزارة هذه الميزانية ستخصص للإرشاد في المدارس والمؤسسات لموضوع الحذر على الطرق.

السلطة الوطنية للأمان على الطرق تمول فعاليات وتنفيذ اعمال هدفها الحذر على الطرق , ارشاد عام وكذلك اعمال للبنية التحتية. وكل ميزانيه تخصص لها هدفها وبناء على فحص المسؤول في السلطة الوطنية وكذلك التنفيذ يكون بالتنسيق مع ادارة المجلس ومصادقه المسؤول من قبل السلطة لتنفيذ الاعمال التي رصدت لها الميزانية.

وليد عبد الغني :

نطلب قبل المصادقة على أي ميزانية الاطلاع على التخطيط العام وعلى ماذا تم المصادقة.

عبد الباسط قيس :

طلبك مقبول للمرات القادمة سيتم حضور الموظف المسؤول لتقديم شرح عن الميزانية وطرق استغلالها.

جمال قادري :

يجب تقديم تخطيط وخطه عمل كل موظف مسؤول في السلطة ماذا نفذ وماذا سينفذ ...

القرار :

بعد التداول بين الأعضاء الحاضرين تم إقرار الميزانية الغير عادية من السلطة الوطنية للأمان على الطرق بمبلغ 32000 ش.ج. واشترك المجلس 10% من الميزانية المخصصة.

أعضاء المجلس يطالبون بإرفاق خطه العمل التي تم المصادقة عليها مفصلا وتفصيل طرق الميزانية.

**NAHIF LOCAL COUNCIL**

בנד رقم 3 :

אישור תקציב בלתי רגיל להצטיידות מדע וטכנולוגיה בבתי ספר לבית ספר יסודי אלעין סמל  
מוסד 219337 ע"ס 12,000 ₪.

وليد عبد الغني:

نفس التعليق على البند الذي سبق.

عبد الباسط قيس:

بعد المصادقة على الميزانية يتم متابعه صرف الميزانية وعلى ماذا صرفت هناك لجنة المراقبة يمكنها فحص كل  
الموضوع.

وليد عبد الغني:

ممتنع

القرار:

- بعد التداول بين الأعضاء تم المصادقة على الميزانية الغير عاديه بأكثرية الأعضاء وامتناع عضو واحد.
- أعضاء المجلس يطالبون عند بحث أي ميزانية دعوه الموظف المسؤول للشرح وعرض خطه العمل.

רשם: גמאל פטום – מנכ"ל/מזכיר המועצה

ג'מאל פטום  
מנכ"ל/מזכיר

عبدالباست كس  
ראש המועצה